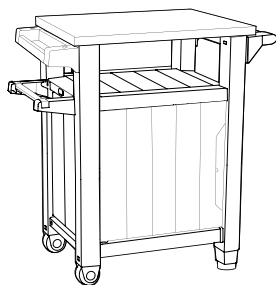


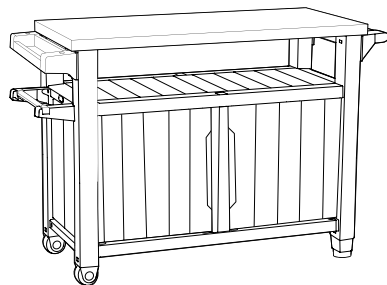
# UNITY LINE

**UNITY 105 L**



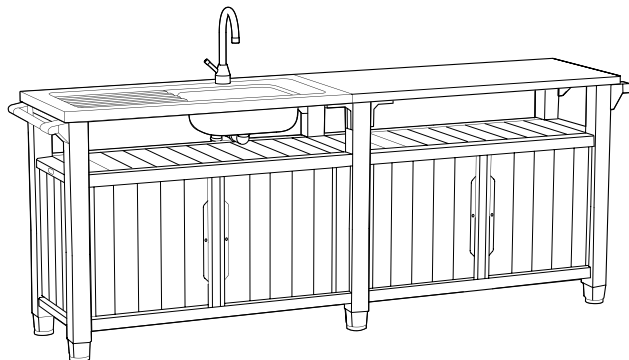
Art. 17202663

**UNITY 207 L**



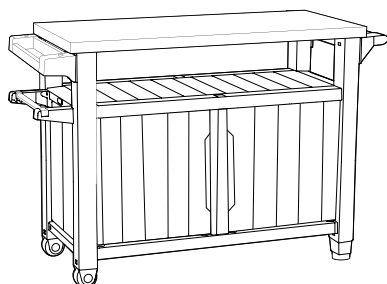
Art. 17202662

**UNITY CHEF 415 L**



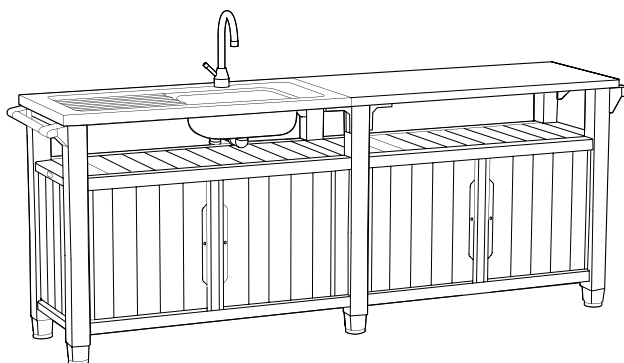
Art. 17206370

**DECO UNITY 207 L**



Art. 17214729

**DECO UNITY CHEF 415 L**



Art. 17214730

PL | HU | CZ | SK | SLO | RO | HR/BIH | SRB | LT | LV | EST | UA | RU | BG | AL | NO | FI | DK | SE | EL

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI  
 ÚTMUTATÓ | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE  
 | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | RO INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI  
 UTILIZARE | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU  
 I KORIŠĆENJE | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | LV MONTĀŽAS  
 UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND  
 | UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ  
 И ЭКСПЛУАТАЦИИ | BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ | AL UDHËZIMET  
 PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN | NO VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK  
 | FI KOKOAMINEN JA KÄYTTÖOHJE | DK SAMLEVEJLEDNING | SE MONTERING OCH  
 BRUKSANVISNING | EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

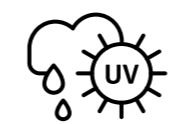
PL WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM. | **HU FONTOS! KÉRJÜK FIGYELMESEN ELOLVASNI! MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI.** | CZ DŮLEŽITÉ! POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | **SK DÔLEŽITÉ! POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU.** | SLO POMEMBNO! PROSIMO PREBRATI PREVIDNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO. | **RO IMPORTANT! VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAȚII ȘI AVERTIZĂRI – CITIȚI ÎNAINTE DE MONTARE.** | HR/BIH VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE. | **SRB VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE.** | LT SVARBU! PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI! IŠS-AUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ. | **LV SVARĪGI! LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS.** | EST TÄHTIS! LUGEGE TÄHELEPANELIKULT! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI. | **UA ВАЖЛИВО! ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ.** | RU ВАЖНО! ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ. | **BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ.** | AL ME RËNDËSI. JU LUTEMI TI LEXONI UDHEZIMET ME KUJDES! RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE –JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT. | **NO VIKTIG! LES NØYE! OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSLER – LES NØYE FØR MONTERING.** | FI TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI! SÄILYTTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VAROITUKSET – LUE HUOLELLISESTI ENNEN KOKOAMISTA. | **DK VIGTIGT! BEDES LÆST NØJE IGENNEM! GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSLER – LÆS GRUNDIGT FØR MONTERINGEN.** | SE OBS! LÄS NOGA! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. VARNINGAR – LÄS NOGA IGENOM FÖRE MONTERING. | **EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.**

PL Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria niezalążczone. | **HU Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | CZ Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přídavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochém povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **SK Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | SLO Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. | **RO Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă caldută cu detergent și panză moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Uneltele și accesoriile nu sunt incluse.** | HR/BIH Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabrati

ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **SRB Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterđenta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni.** | LT Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiam paviršiuje. Priedų rinkinyje nėra. | **LV Tikai lietošanai mājstaiņniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots.** | EST Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **UA Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додованням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту.** | RU Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты и аксесуары не входят в комплект. | **BG Само за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени.** | AL Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesorët nuk përfshihen. | **NO For bruk i hjemmet. Monter hver enkelt del på et flatt underlag. Produktet skal kun rengjøres med såpe, vann og en myk klut. Tilbehør er ikke inkludert.** | FI Kotikäyttöön. Kokoa tasaisella alustalla. Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan saippuaa, vettä ja pehmeää liinaa. Lisätarvikkeet eivät sisälly pakkaukseen. | **DK Til brug i hjemmet. Saml venligst hver del på en flad overflade. Produktet bør kun rengøres med sæbe, vand og en blød klud. Tilbehør er ikke inkluderet.** | SE För hemmabruk. Vänligen montera varje del på en plan yta. Produkten bör endast rengöras med tvål, vatten och en mjuk trasa. Tillbehör ingår ej. | **EL Μόνο για οικιακή χρήση. Καθαρισμός: με χλιαρό νερό, ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί. Όλα τα μέρη του προϊόντος πρέπει να συναρμολογούνται σε επίπεδη επιφάνεια. Αξεσουάρ δεν περιλαμβάνονται.**

UV

PL W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem – prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Dystributora produktu. | **HU Amennyiben hiányzó vagy sérült elemet észlel az összeszerelés előtt – kérjük, ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék Forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával.** | CZ V případě zjištění absence nebo poškození dílu před montáží – produkt prosím nevracejte, pouze kontaktujte oddělení péče o zákazníky distributora produktu. | **SK V prípade chýbajúcich alebo poškodených častí pred montážou – prosím nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis Distribútora produktu.** | SLO Če pred montažo ugotovite, da kakršnega koli dela ni oziroma da je pokvarjeni – prosimo, da ne vrnete izdelka, samo pokličite Oddelek za storitve za stranke distributerja izdelka. | **RO În cazul în care constatați lipsa sau deteriorarea unei piese înainte de montaj – vă rugăm să nu returnați produsul, ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al Distribuitorului acestui produs.** | HR/BIH Ukoliko se prije montaže uoči da neki od elemenata nedostaje ili je oštećen – molimo ne vraćati proizvod već kontaktirati Sektor za poslovanje s klijentima Distributera proizvoda. | **SRB Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo nemojte da vratite proizvod proizvođaču ali kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.** | LT Jeigu prieš montavimą bus pastebėti dalių trūkumai arba sugedimai – prašome negrąžinti produkto, bet susisiekti su Produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **LV Brāķa vai detaļas bojājuma konstatēšanas gadījumā pirms montāžas – lūdzam neatdot produktu tikai kontaktējies ar produkta Izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.** | EST Osade puudumise või kahjustumise tuvastamisel enne paigaldamist – palume toodet mitte tagastada, vaid võtta ühendust toote Turustaja Klienditeeninduse Osakonnaga. | **UA Якщо перед складанням ви виявите відсутність або пошкодження будь-якої частини, будь ласка, не повертайте виріб, а зверніться до відділу обслуговування клієнтів Дистриб'ютора.** | RU Если перед сборкой будет обнаружено отсутствие или повреждение какой-либо части, пожалуйста, не возвращайте изделие, а свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Дистрибьютора. | **BG При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.** | AL Në rast të mungesave apo demtimit të pjesëmarrësve para montimit-ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktonishërbimin e konsumatorit të distributorit. | **NO Vennligst ikke returner varen hvis en del skulle mangle eller være ødelagt før montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet.** | FI Mikäli havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, älä palauta tuotetta kauppaan vaan ota yhteyttä jakelijan asiakaspalveluun. | **DK I tilfælde af manglende eller beskadigede dele før montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice.** | SE Om det saknas delar eller om delar är skadade före montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istället distributörens kundtjänst. | **EL Σε περίπτωση διαπίστωσης έλλειψης ή ζημιάς εξαρτήματος πριν από τη συναρμολόγηση, παρακαλούμε μην επιστρέψετε το προϊόν, αλλά επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του Διανομέα του προϊόντος.**



PL Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. | **HU A termék ellenáll a léghőri tényezőknek.** | CZ Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům. | **SK Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy.** | SLO Izdelek je odporen proti vremenu. | **RO Produs rezistent la factorii atmosferici.** | HR/BIH Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete. | **SRB Proizvod je otporan na atmosferske faktore.** | LT Produktas atsparus atmosferos poveikiui. | **LV Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību.** | EST Toode on vastupidav ilmastikutingimuste. | **UA Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів.** | RU Продукт устойчив к атмосферным воздействиям. | **BG Продуктът е устойчив към атмосферни фактори.** | AL Produkti është rezistent ndaj kushteve të motit. | **NO Det er værbestandig.** | FI Tämä tuote on säänkestävä. | **DK Det er modstandsdygtigt over for atmosfæriske påvirkninger.** | SE Tål dåliga väderförhållanden. | **EL Το προϊόν είναι ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες.**



PL Trzymaj zamknięte (klódka niedołączona w zestawie). | **HU Zárva tartani (a lakat nincs mellékelve).** | CZ Nechávat zamčené (visací zámek není součástí balení). | **SK Nechávať zamknutú (visacia zámka nie je súčasťou balenia).** | SLO Držite zaprto (ključavnica ni v setu). | **RO Țineți Închis (Iacătul nu este anexat).** | HR/BIH Držite zaključano (lokot nije uključen). | **SRB Čuvati zatvoreno (katanac nije u kompletu).** | LT Laikyti uždarytą (nėra pridėtos spynos). | **LV Turēt aizslēgtu (piekaramā slēdzene nav pievienota).** | EST Hoida lukustatuna (lukku ei ole komplektis). | **UA Тримати закритим (замок не додається).** | RU Держать закрытым (замок не прилагается). | **BG Дръжте затворен (катинар не приложен към комплекта).** | AL Mbani të mbyllur (nuk përfshihet asnjë dry). | **NO Hold låst (hengelås ikke inkludert).** | FI Pidä lukittu (riippulukko ei sisälly toimitukseen). | **DK Hold låst (hængelås medfølger ikke).** | SE Håll låst (hänglås ingår inte). | **EL Κρατήστε κλειστό (η λουκέτο δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).**



PL Niektóre części posiadają metalowe krawędzie. Użytkownik powinien zachować ostrożność oraz w każdym przypadku montażu nosić rękawice ochronne. | **HU A termék egyes elemei fém élékkal rendelkezik. A felhasználónak kellő óvatossággal kell eljárnia és az összeszerelés során minden esetben védőkesztyűt kell viselnie.** | CZ Některé díly mají kovové hrany. Uživatel je povinen zachovávat opatrnost a v každém případě montáže si navléknout ochranné rukavice. | **SK Niektoré časti majú kovové hrany. Užívateľ by mal byť opatrný a v každom prípade montáže nosiť ochranné rukavice.** | SLO Nekateri deli imajo kovrske robove. Ravnajte pazljivo ter pri montaži uporabljajte zaščitne rokavice. | **RO Unele piese au margini metalice. Utilizatorul trebuie să fie precaut și în toate cazurile se poarte mănuși de protecție.** | HR/BIH Neki od dijelova imaju metalne robove. Korisnik treba biti oprezan i kod montaže nositi zaštitne rukavice. | **SRB Neki delovi imaju metalne ivice. Korisnik mora da bude oprezan i prilikom montaže uvek treba da koristi zaštitne rukavice.** | LT Kai kurios dalys yra su metalinėmis briaunomis. Naudotojas turi būti atsargus ir kiekvienu montavimo atveju dėvėti apsaugines pirštines. | **LV Dažām daļām ir metāla šķautnes. Lietotājam nepieciešams ievērot uzmanību kā arī montāžas laikā lietot aizsargcimdus.** | EST Mõningatel osadel on metallist ääred. Kasutaja peab olema ettevaatlik ja kandma iga paigaldustegevuse ajal kaitsekindaid. | **UA Деякі частини мають металеві краї. Дотримуйтеся заходів безпеки під час монтажу та використовуйте захисні рукавиці.** | RU Некоторые части имеют металлические края. Пользователь должен соблюдать меры предосторожности и при сборке надевать защитные перчатки.

| **BG Някои части имат метални ръбове. Потребителят трябва да е предпазлив и при монтаж във всеки случай да носи защитни ръкавици.**
| AL Disa pjesë kanë skaje metalike. Përdoruesi duhet të jetë i kujdesshëm dhe të veshë gjithmonë doreza mbrojtëse.
| **NO Noen deler har metallkanter. Brukeren bør utvise forsiktighet og alltid bruke vernehansker under montering.**
| FI Joissakin osissa on metallireunoja. Käyttäjän tulee olla varovainen ja käyttää suojakäsineitä koko asennuksen ajan.
| **DK Nogle dele har metal kanter. Brugeren bør udvise forsigtighed og altid bære beskyttelsehandsker under samlingen.**
| SE Vissa delar har metallkanter. Användaren bör vara försiktig och bära skyddshandskar under hela monteringen.
| **EL Ορισμένα μέρη έχουν μεταλλικές ακμές. Ο χρήστης πρέπει να είναι προσεκτικός και να φοράει προστατευτικά γάντια καθ’ όλη τη διάρκεια της συναρμολόγησης.**

Montážní plán

PL PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU | **HU AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT** | CZ PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE | **SK PRED ZAČATÍM MONTÁŽE** | SLO PRED MONTAŽO | **RO ÎNAINTE DE ÎNCERPEREA MONTAJULUI** | HR/BIH PRIJE POČETKA MONTAŽE | **SRB PRE POČETKA MONTAŽE** | LT PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIA | **LV PIRMS MONTĀŽAS SĀKU-MA** | EST ENNE PAIGALDAMIST | **UA ПЕРШ НИЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ** | RU ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ | **BG ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖА** | AL PARA MONTIMIT | **NO FØR DU BEGYNNER MONTERINGEN** | FI ENNEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA | **DK FØR DU BEGYNDER SAMLINGEN** | SE INNAN MONTERINGEN PÅBÖRJAS | **EL ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

Montážní plán

PL Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów.
| **HU Ismerkedjen meg az útmutató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.**
| CZ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází.
| **SK Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.**
| SLO Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka.
| **RO Trebuie să citiți recomandările cu privire la siguranță de la sfârșitul acestor instrucțiuni. Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tututor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nicio etapă.**
| HR/BIH Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake.
| **SRB Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.**
| LT Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo.
| **LV Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzrādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuama nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu.**
| EST Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhistega. Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätkke vahele ühtegi etappi.
| **UA Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.**
| RU Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен.
| **BG Запознайте се с предписанията за безопасност, посочени в края на инструкцията. Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде извършен съгласно инструкцията. Не пропускайте нито един етап.**
| AL Sigurohuni që të lexoni masat paraprake të sigurisë në fund të këtij manuali. Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montimin. Montimi i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërceni asnjë nga hapat.
| **NO Les retningslinjene for sikkerhet på slutten av denne veiledningen. Før du begynner monteringen, les instruksjonene. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn.**
| FI Lue turvaohjeet tämän ohjeen lopussa. Ennen kuin alat koota, lue ohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin.
| **DK Læs retningslinjerne for sikkerhed sidst i denne manual. Før du begynder monteringen, læs instruktionerne. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over.**
| SE Läs riktlinjerna för säkerhet i slutet av denna handbok. Innan du påbörjar monteringen, läs instruktionerna. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg.
| **EL Πρέπει να εφοικιωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που βρίσκονται στο τέλος αυτής της οδηγίας. Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν πρέπει να παραλειφθεί κανένα από τα βήματα.**

Montážní plán

PL CZEŃSCI | **HU RÉSZEI** | CZ DÍLY | **SK ČASTI** | SLO ELEMENTI | **RO PIESELE** | HR/BIH DIJELOVI | **SRB DELOVI** | LT DALYS | **LV DAĻAS** | EST ELEMENDID | **UA ЧАСТИНИ** | RU ЧАСТИ | **BG ЧАСТИ** | AL PJESËT | **NO DELER** | FI OSAT | **DK DELE** | SE DELAR | **EL ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

Montážní plán

PL Wszystkie elementy należy wyciągnąć z opakowania (-ań) i rozłożyć na uprzednio przygotowanej do pracy powierzchni. Dla łatwiejszej identyfikacji części oznaczone są literami.
| **HU Az összes elemet ki kell venni a csomagolás(ok)ból és lehelyezni egy előzőleg kialakított felületre. Az alkatrészeket a könnyebb beazonosítás céljából betűkkel megjelöltük.**
| CZ Veškeré díly vyjměte z obalu/obalů a rozložte na předem připravenou pracovní plochu. Jednotlivé díly jsou pro snadnější orientaci označeny písmeny.
| **SK Všetky prvky musia byť vybraté z obalu (-ov) a rozložené na vopred pripravenej pracovnej ploche. Pre ľahšiu identifikáciu sú diely označené písmenami.**
| SLO Vse elemente potegnite iz embalaže (embalaž) ter jih položite na prej pripravljeni delovni površini. Elementi so označeni z črkami za lažjo identifikacijo.
| **RO Toate piesele trebuie scoase din ambalaj (-aje) și așezate pe suprafața pregătită în prealabil pentru lucru. Pentru identificarea mai facilă piesele sunt marcate cu litere.**
| HR/BIH Svi predmeti moraju biti izvučeni iz pakiranja i rasprostrti na prethodno pripremljenu radnu površinu. Radi lakšeg prepoznavanja dijelovi su označeni slovima.
| **SRB Sve delove izvadite iz pakovanja i stavite na prethodno pripremljenu radnu površinu. Za lakšu identifikaciju delovi su označeni slovima.**
| LT Visus elementus nepieciešams izņemt no iepakojuma (-iem) un izvietot uz iepriekš sagatavotas darba virsmas. Identifikācijas atvieglšanai daļas ir apzīmētas ar burtiem.
| EST Võtke kõik elemendid pakendi(-te)st ja pange need eelnevalt töök ettevalmistatud pinnale. Identifitseerimise lihtsustamiseks on osad märgistatud tähtedega.
| **UA Усі предмети мають бути витягнуті з упаковки (-ок) і розкладені на заздалегідь підготовленій робочій поверхні. Для полегшення ідентифікації частини позначені буквами.**
| RU Все предметы должны быть извлечены из упаковки (-ок) и разложены на заранее подготовленной рабочей поверхности. Для облегчения идентификации части обозначены буквами.
| **BG Всички елементи трябва да се извадят от опаковката (опаковките) и да се разположат върху предварително подготвената за работа повърхнина. За по-лесното им разпознаване, частите са обозначени с букви.**
| AL Hiqni të gjithë përbërësit nga paketimi dhe vendosini në sipërfaqen e përgatitur më parë. Pjesët janë të shënuara me shkronja për identifikim më të lehtë.
| **NO Ta alle delene ut av pakken(e) og spre dem ut på en ryddig arbeidsflate. Det er trykket kodebokstaver på alle delene, så de er lette å identifisere.**
| FI Ota kaikki osat pakkauksesta ja levitä ne puhtaalle työtasolle. Jokaisessa osassa on tunnustekirjaimet, joiden avulla ne on helppo tunnistaa.
| **DK Fjern alle dele fra pakken/pakkerne, og spred dem ud på en ren arbejdsflade. Kodebogstaver er trykt på hver del for nem identifikation.**
| SE Ta fram alla delar från förpackningen(s) och sprid ut dem på en ren arbetsyta. Kod-bokstäver finns tryckta på varje del för enkel identifiering.
| **EL Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευασία και να τοποθετηθούν σε μια καθαρή επιφάνεια εργασίας. Γράμματα-κωδικοί αποτυπώνονται πάνω σε κάθε εξάρτημα για εύκολότερη αναγνώριση.**

PL Sposób montażu (rysunki) oraz wykaz części znajdują się w głównej instrukcji.
| **HU Az összeszerelés módja (rajzok) és az alkatrésztlista a fő kézikönyvben található.**
| CZ Způsob montáže (výkresy) a seznam dílů najdete v hlavním návodu.
| **SK Spôsob montáže (obr.) a zoznam dielov sú uvedené v hlavnom návode.**
| SLO Način montaže (risbe) in seznam delov najdete v glavnih navodilih.
| **RO Modul de instalare (desene) și lista pieselor pot fi găsite în instrucțiunile de bază.**
| HR/BIH Način montaže (crteži) i spisak dijelova nalaze se u glavnim uputama.
| **SRB Način montaže (crteži) i spisak delova nalaze se u glavnom uputstvu.**
| LT Surinkimo būda (brėžinius) ir dalių sąrašą rasite pagrindinėje instrukcijoje.
| **LV Montāžas aprakstu (rasējumus) un detaļu sarakstu var atrast galvenajā rokasgrāmātā.**
| EST Paigaldamise viis (joonised) ja osade loetelu on esitatud peajuhendis.
| **UA Спосіб збирання (креслення) та перелік деталей можна знайти в основній інструкції.**
| RU Способ монтажа (чертежи) и перечень компонентов содержатся в главной инструкции.
| **BG Начин за монтаж (рисунки) и списък с частите се намират в основната инструкция.**
| AL Metoda e montimit (vizatimet) dhe lista e pjesëve mund të gjenden në udhëzimet kryesore.
| **NO Monteringsmetode (tegninger) og delaliste finnes i hovedhåndboken.**
| FI Kokoonpanotapa (piirustukset) ja osaluettelo löytyvät pääkäsikirjasta.
| **DK Samlingsmetoden (tegninger) og styklisten findes i hovedmanualen.**
| SE Monteringsanvisningar (ritningar) och delslista finns i huvudmanualen.
| **EL Ο τρόπος συναρμολόγησης (σχέδια) καθώς και ο κατάλογος των εξαρτημάτων βρίσκονται στο κύριο εγχειρίδιο οδηγιών.**

Montážní plán

PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA: Bardzo łatwy montaż, użytkownik powinien wykonać go zgodnie z instrukcją oraz ze wszystkimi wytycznymi. Nie pomijaj żadnego kroku. Czyszczenie górnej powierzchni bezpośrednio po użyciu. Używaj wilgotnej szmatki, a następnie natychmiast wytrzyj do sucha. W przypadku opadów deszczu należy wytrzeć produkt do sucha przed jego otwarciem. Czyszczenie za pomocą szorstkiej szcztotki lub środków ściernych może spowodować uszkodzenie produktu. Wchodzenie na pokrywą jest niedozwolone. Schowek nie jest przeznaczony do przenoszenia przedmiotów. Z uwagi na niebezpieczeństwo uduszenia się wewnątrz schowka produkt należy zabezpieczyć tak, aby uniemożliwić dostęp dzieciom. Niedozwolone jest przechowywanie w schowku artykułów o wysokiej temperaturze, np. grilla, lampy lutowniczej itd. Produkt nie nadaje się do składowania łatwopalnych lub żrących substancji. W przypadku pożaru nie należy gasić palącego się polipropylenu za pomocą wody. W przypadku użycia narzędzi mechanicznych użytkownik powinien stosować okulary zabezpieczające oraz w każdym przypadku postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu z solą. Nie używać agresywnych środków czystości, wełny stalowej, twardych bądź ostrych narzędzi, które mogą uszkodzić powierzchnię ze stali nierdzewnej. Niewłaściwe użytkowanie i nieprawidłowa konserwacja powierzchni mogą spowodować uszkodzenia wyglądu i funkcjonowania, takie jak zarysowania, rdza lub plamy.
| **HU BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT: Nagyon egyszerű összeszerelés, a felhasználónak az útmutató és az összes irányelv szerint kell eljárnia. Ne hagyjon ki egyetlen lépést sem. A felső felület tisztítása közvetlenül használat után. Használjon nedves ruhát, majd azonnal törölje szárazra. Eső esetén a terméket nyitás előtt szárazra kell törölni. Durva kefe vagy súrolószerek használata károsíthatja a terméket. A fedélre lépni tilos. A tároló nem alkalmas tárgyak szállítására. Fulladásveszély miatt a tárolót úgy kell biztosítani, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Tilos magas hőmérsékletű tárgyakat tárolni, pl. grillt, forrasztólámpát stb. A termék nem alkalmas gyúlékony vagy maró anyagok tárolására. Tűz esetén tilos az égő polipropilént vízzel oltani. Mechanikus szerszámok használatakor viseljen védőszemüveget, és mindig kövesse a gyártó utasításait. Ne engedje, hogy közvetlen kapcsolatba kerüljön sóval. Ne használjon agresszív tisztítószereket, acélgapopot, kemény vagy éles eszközöket, amelyek károsíthatják a rozsdamentes acél felületet. A nem megfelelő használat és karbantartás sérüléseket okozhat, például karcolásokat, rozsdát vagy foltokat.**
| CZ ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ: Velmi snadná montáž, uživatel ji musí provést podle návodu a všech pokynů. Nevynechávejte žádný krok. Čistěte horní plochu ihned po použití. Použijte vlhký hadřík a poté okamžitě osušte. V případě deště produkt před otevřením osušte. Čištění nádrným kartáčem nebo abrazivními prostředky může produkt poškodit. Na víko není dovoleno vstupovat. Úložný prostor není určen k přenášení předmětů. Kvůli nebezpečí udušení uvnitř úložného prostoru je nutné produkt zabezpečit proti přístupu dětí. Je zakázáno skladovat předměty s vysokou teplotou, např. gril, pájecí lampu apod. Produkt není vhodný pro skladování hořlavých nebo korozivních látek. V případě požáru nehaste hořící polypropylen vodou. Při použití mechanických nástrojů používejte ochranné brýle a vždy postupujte podle pokynů výrobce. Zabraňte přímému kontaktu se solí. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, ocelovou vlnu, tvrdé nebo ostré nástroje, které mohou poškodit povrch z nerezové oceli. Nesprávné používání a údržba mohou způsobit poškození vzhledu a funkce, jako jsou škrábance, rez nebo skvrny.
| **SK ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA: Veľmi jednoduchá montáž, používateľ ju musí vykonať podľa návodu a všetkých pokynov. Nepreskakujte žiadny krok. Čistíte horný povrch ihneď po použití. Použite vlhkú handričku a potom okamžite osušte. V prípade dažďa produkt pred otvorením osušte. Čistenie hrubou kefou alebo abrazívnymi prostriedkami môže poškodiť produkt. Na kryt nie je dovolené vstupovať. Schránka nie je určená na prenášanie predmetov. Kvôli nebezpečenstvu udusenía vo vnútri schránky je nutné produkt zabezpečiť proti prístupu detí. Je zakázané skladovať predmety s vysokou teplotou, napr. gril, spájkovacia lampu a pod. Produkt nie je vhodný na skladovanie horľavých alebo korozívnych látok. V prípade požiaru nehaste horiace polypropylén vodou. Pri použití mechanických nástrojov používajte ochranné okuliare a vždy postupujte podľa pokynov výrobcu. Zabraňte priamemu kontaktu so soľou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ocelovú vlnu, tvrdé alebo ostré nástroje, ktoré môžu poškodiť povrch z nehrdzavejúcej ocele. Nesprávne používanie a údržba môžu spôsobiť poškodenie vzhľadu a funkčnosti, ako sú škrabance, hrdza alebo škvrny.**
| SLO NAČELA VARNE UPORABE: Enostavna montaža – pri montaži ravnjate skladno z navodili ter vsemi smernicami. Ne spreglejte nobenega koraka. Po uporabi očistite zgornjo površino. Uporabite vlažno krpo in nato takoj obrišite do suhega. Po dežju škatlo očistite, da bo pred odprtjem suha. Ne čistite s pomočjo ostre krtače oziroma brusilnih sredstev, ker lahko poškodujejo izdelek. Škatla/zaboj ni primerna za prenašanje predmetov. Prepovedano je vstopanje na pokrov škatle/zaboja. Ker obstaja nevarnost zadušitve znotraj škatle/zaboja, z ustrezno zaščito onemogočite otrokom dostop do izdelka. Prepovedano je shranjevanje v škatli/zaboju izdelkov z visoko temperaturo, npr. raznja, spajkalnika in podobnih izdelkov. Izdelek ni primeren za shranjevanje lahko vnetljivih snovi in jedkovin. V primeru požara ne gasite polipropilena z vodo. Kadar uporabljate mehansko orodje, nosite zaščitna očala ter v vsakem primeru ravnjate skladno z navodili proizvajalca. Ne dovolite neposrednega stika s soljo. Ne uporabljajte agresivnih čistil, jeklene volne, trdih ali ostrih orodij, ki lahko poškodujejo površino iz nerjavnega jekla. Nepravilna uporaba in neustrezno vzdrževanje površine lahko povzročita poškodbe videza in delovanja, kot so praske, rja ali madeži.
| **RO PRECAUȚII DE UTILIZARE: Montaj foarte facil – utilizatorul trebuie să-l realizeze conform instrucțiunilor și indicațiilor. Nu omiteți nicio etapă. Curățați suprafața superioară imediat după utilizare. Folosiți o cârpă umedă, apoi ștergeți imediat până la uscare completă. În caz de precipitații de ploaie, trebuie să ștergeți lada înainte de a o deschide. Curățarea cu perie aspră sau cu obiecte abrazive poate duce la deteriorarea produsului. Lada nu este destinată pentru transportul de obiecte. Urcatul pe capac este interzis. Datorită pericolului de sufocare în interiorul lăzii, acest produs trebuie protejat astfel încât să nu permită accesul copiilor. Se interzice depozitarea în ladă a obiectelor cu temperaturi ridicate, de ex. grătar, lampă de lipit etc. Produsul nu poate fi utilizat pentru depozitarea de substanțe inflamabile sau corozive. În caz de incendiu, nu stingeți polipropilena aprinsă cu apă. În cazul în care folosiți unelte mecanice, utilizatorul trebuie să folosească ochelari de protecție și în fiecare caz să procedeze conform instrucțiunilor producătorului. Nu permiteți contactul direct cu sarea. Nu folosiți detergenți agresivi, lână de oțel, unelte dure sau ascuțite care pot deteriora suprafața din oțel inoxidabil. Utilizarea incorectă și întreținerea necorespunzătoare a suprafeței pot provoca deteriorări ale aspectului și funcționalității, cum ar fi zgârieturi, rugină saupete.**
| HR/BIH MJERE ZA SIGURNU UPORABU: Vrlo jednostavna montaža – korisnik treba tijekom montaže pridržavati se svih uputa i napomena. Ne preskačite nijedan korak. Čišćenje grubom četkom ili abrazivnim sredstvima može prouzrokovati oštećenje proizvoda. Kutija nije namijenjena za prenošenje stvari. U slučaju da kutija pokisne na kiši, prije njenog otvaranja obrišite je i osušite. Zabranjeno je stati na poklopac. Zbog opasnosti od gušenja unutar kutije, proizvod zaštitite od pristupa djece. Zabranjeno je čuvati u kutiji proizvode koji se zagrijavaju do visoke temperature, npr. roštilj, lemilica i sl. Proizvod nije pogodan za skladištenje lakozapaljivih ili korozivnih tvari. U slučaju požara, za gašenje polipropilena ne koristiti vodu. U slučaju korištenja mehaničkog alata, korisnik treba staviti zaštitne naočale i pridržavati se uputa proizvođača. Ne dopustite izravan kontakt sa solju. Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu, tvrde ili oštre alate koji mogu oštetiti površinu od nehrđajućeg čelika. Nepravilna uporaba i neodgovarajuće održavanje površine mogu uzrokovati oštećenja izgleda i funkcionalnosti, poput ogrebotina, hrđe ili mlrlja.
| **SRB PRINCIPI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA: Veoma jednostavna montaža – korisnik treba to učiniti u skladu sa uputstvima i smernicama. Ne preskačite nijedan od koraka. Gornju površinu očistite odmah nakon upotrebe. Koristite vlažnu krpu, a zatim je odmah obrišite do suva. Čišćenje pomoću grube četke ili abrazivnih sredstava može oštetiti proizvod. Kutija nije namenjena za prenošenje predmeta. U slučaju kiše, osušite kutiju pre otvaranja. Zabranjeno je stajati na poklopac kutije. Zbog opasnosti od gušenja unutar kutije za skladištenje, proizvod mora biti zaštićen kako bi se sprečio pristup deci. Zabranjeno je skladištenje u kutiji predmeta sa visokom temperaturom, npr. roštilja, lemilice itd. Proizvod nije pogodan za skladištenje zapaljivih ili korozivnih supstanci. U slučaju požara, polipropilen ne gasiti vodom. Ako koristite mehanički alat, treba da koristite zaštitne naočare i uvek se pridržavate uputstava proizvođača. Ne dozvolite direktan kontakt sa solju. Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu, tvrde ili oštre alate koji mogu oštetiti površinu od nerđajućeg**

**čelika. Nepravilna upotreba i neodgovarajuće održavanje površine mogu izazvati oštećenja izgleda i funkcionalnosti, poput ogrebotina, rđe ili mrlja.**
| LT SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS: Labai lengvas montavimas. Naudotojas privalo atlikti montavimą pagal instrukciją ir visus joje pateiktus nurodymus. Surinkimo metu negalima praleisti nė vieno etapo, nurodyto montavimo instrukcijosje. Viršutinę dalį būtina nuvalyti iš karto po naudojimo. Naudokite drėgną šluostę, o po to nedelsdami nusauskinkite. Jei dėžė reikia atidaryti po lietaus, prieš tai nuvalykite ją sausa šluoste. Valymas šiurkščiu šepetėliu ar abrazyvinėmis priemonėmis gali pažeisti gaminio paviršių. Draudžiama lipti ant dangčio. Dėžė nėra skirta daiktams pernešti. Dėl uždusimo pavojaus dėžė reikia laikyti taip, kad vaikai negalėtų prie jos prieiti. Draudžiama laikyti dėžės viduje daiktus, netinkamus sandėliuoti aukštoje temperatūroje, pavyzdžiui, grilius, litavimo lempas ar kitus šilumą skleidžiančius prietaisus. Produktas netinka degių ar edžių medžiagų laikymui. Gaisro atveju negesinkite degančio polipropileno vandeniu. Naudojant mechaninius įrankius, naudotojas privalo dėvėti apsauginius akinius ir visada laikytis gamintojo nurodymų. Negalima leisti tiesioginio kontakto su druska. Nenaudokite agresyvių valiklių, mineralinės vatos, kietų ar aštrių įrankių, kurie gali pažeisti nerūdijančio plieno paviršių. Netinkamas naudojimas ar netinkama priežiūra gali sukelti išvaizdos bei funkcionalumo pažeidimų, tokių kaip įbrėžimai, rūdys ar dėmės.
| LV DROŠAS LIETOŠANAS PRINCIPI: Ļoti vienkārša montāža – lietotājs to veic saskaņā ar instrukciju un visiem norādījumiem. Nedrīkst izlaist nevienu posmu. Augšējo virsmu nepieciešams notīrīt uzreiz pēc lietošanas. Izmantojiet mitru drānu un pēc tam nekavējoties noslaukiet līdz sausumam. Lietus nokrišņu pāreizē pirms tās atvēršanas jānoslauka sausa. Tīrīšana ar abrazīvu birsti vai abrazīviem līdzekļiem var sabojāt produktu. Aizliegts kāpt uz vāka. Glabātuve nav paredzēta priekšmetu pārvietošanai. Ņemot vērā nosmakšanas bīstamību kastēs iekšpusē, produktu nepieciešams aizsargāt, lai bērniem nepieļautu piekļūvi. Aizliegts kastē uzglabāt augstas temperatūras priekšmetus, piemēram, grilu, lodlampu u.c. Produkts nav piemērots viegli uzliesmojošu vai kodīgu vielu glabāšanai. Ugunsgrēka gadījumā degošu polipropilēnu nedrīkst dzēst ar ūdeni. Lietojot mehāniskos instrumentus, lietotājam nepieciešams nēsāt aizsargbrilles un vienmēr rīkoties saskaņā ar ražotāja instrukcijām. Nedrīkst pieļaut tiešu kontaktu ar sāli. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, tērauda vilnu, cietus vai asus instrumentus, kas var sabojāt nerūsējošā tērauda virsmu. Nepareiza lietošana un nepareiza kopšana var radīt bojājumus izskatam un funkcionalitātei, piemēram, skrāpējumus, rūsū vai traipus.
| EST OHUTU KASUTAMISE JUHISED: Väga lihtne paigaldamine – kasutaja peab paigaldama vastavalt kasutusjuhendile ja kõikidele juhistele. Ärge jätke vahele ühtegi etappi. Puhastage ülemine pind kohe pärast kasutamist. Kasutage niisket lappi ja seejärel kuivatage kohe. Vihmasaju korral tuleb kasti enne selle avamist kuivatada. Puhastamine kareda harja ja abrasiivsete vahenditega võib põhjustada toote kahjustumist. Kaanele astumine ei ole lubatud. Kast ei ole mõeldud asjade kandmiseks. Lämmumise ohu tõttu kasti sees tuleb toodet turvastada nii, et takistada juurdepääs lastele. Keelatud on kuumade asjade hoidmine kastis, näiteks grill, keevituslambid jms. Toodet ei tohi kasutada kergestiülitivate või sööbivate ainete hoiustamiseks. Tulekahju korral ei tohi kustutada põlevat polüpropüleeni vee abil. Mehaaniliste tööriistade kasutamisel peaks kasutaja kasutama kaitseprille ja järgima igakordselt tootja juhiseid. Ärge lubage otsest kokkupuudet soolaga. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, terasvilla, kõvasid või teravaid tööriistu, mis võivad kahjustada roostevabast terasest pinda. Vale kasutamine ja ebaõige hooldus võivad põhjustada välimuse ja funktsionaalsuse kahjustusi, näiteks kriimustusi, roostet või plekke.
| UA ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ: Дуже легкий монтаж – користувач повинен виконати його у відповідності з інструкціями та всіма вказівками. Не пропускайте жодного етапу. Очищайте верхню поверхню відразу після використання. Використовуйте вологу ганчірку, а потім негайно витріть насухо. У випадку дощу, протріть скриню насухо перед тим, як відкрити її. Очищення за допомогою жорсткої щітки або абразивних чистячих засобів може пошкодити продукт. Ставати на кришку забороняється. Місце для зберігання не призначене для перенесення предметів. З огляду на небезпеку задихнутися усередині місця для зберігання, продукт повинен бути захищений так, щоб запобігти доступу дітей. Забороняється зберігання всередині предметів з високою температурою, наприклад гриля, паяльної лампи тощо. Продукт не підходить для зберігання легкозаймистих або корозійних речовин. У випадку пожежі не гасіть палаючий поліпропілен водою. При використанні механічних інструментів користувач повинен одягати захисні окуляри та слідувати інструкціям виробника. Не допускайте прямого контакту з сіллю. Не використовуйте агресивні м'яючі засоби, сталеву вату, тверді або гострі інструменти, які можуть пошкодити поверхню з нержавіючої сталі. Неправильне використання та неналежний догляд можуть призвести до пошкодження зовнішнього вигляду та функціональності, таких як подряпини, іржа або плями.
| RU ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Очень лёгкая сборка – пользователь должен выполнить её согласно инструкции и всем указаниям. Не пропускайте ни одного этапа. Очищайте верхнюю поверхность сразу после использования. Используйте влажную тряпку, затем немедленно вытрите насухо. После дождя, перед тем как открыть ящик, его следует вытереть насухо. Чистка жёсткой щёткой или абразивными чистящими средствами может повредить изделие. Запрещается вставать на крышку. Ящик не предназначен для переноски предметов. Из-за опасности удушья внутри ящика продукт должен быть защищён от доступа детей. Запрещается хранить в ящике предметы с высокой температурой, например гриль, паяльную лампу и т.п. Изделие не предназначено для хранения легковоспламеняющихся или коррозионных веществ. В случае пожара не тушите горящий полипропилен водой. При использовании механического инструмента необходимо надевать защитные очки и всегда следовать инструкциям производителя. Не допускайте прямого контакта с солью. Не используйте агрессивные моющие средства, стальную вату, твёрдые или острые инструменты, которые могут повредить поверхность из нержавеющей стали. Неправильное использование и ненадлежащий уход могут привести к повреждению внешнего вида и функциональности, таким как царапины, ржавчина или пятна.
| BG ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА: Много лесен монтаж – потребителят трябва да го извърши съгласно инструкцията и всички указания. Не пропускайте нито един етап. Почистете горната повърхност веднага след употреба. Използвайте влажна кърпа и след това веднага избършете до сухо. При дъжд избършете кутията на сухо преди да я отворите. Почистването с грапава четка или абразивни средства може да повреди продукта. Не е разрешено да се качвате върху капака. Кутията не е предназначена за пренасяне на предмети. Поради опасност от задушаване вътре в кутията, продуктът трябва да бъде защитен така, че достъпът на деца да бъде невъзможен. Не е разрешено да съхранявате в кутията продукти с висока температура, напр. грил, паялна лампа и др. Продуктът не е подходящ за складирания на леснозапалими или корозивни вещества. При пожар не гасете горящ полипропилен с вода. При употреба на механични инструменти потребителят трябва да носи защитни очила и винаги да постъпва съгласно инструкциите на производителя. Не допускайте директен контакт със сол. Не използвайте агресивни почистващи препарати, телени четки, твърди или остри инструменти, които могат да повредят повърхността от неръждаема стомана. Неправилната употреба и неподходящата поддръжка могат да доведат до повреди във външния вид и функционалността, като надрасквания, ръжда или петна.
| AL PARIMET E PËRDORIMIT TË SIGURT: Montim shumë i lehtë – përdoruesi duhet ta kryejë sipas udhëzimeve dhe të gjitha specifikimeve. Mos anashkaloni asnjë hap. Pastrimi sipërfaqen e sipërme menjëherë pas përdorimit. Përdorni një leckë të lagur dhe pastaj menjëherë thajeni. Në rast reshjesh, fshijeni kutinë para se ta hapni. Pastrimi me furçë të fortë ose me produkte abrasive mund të dëmtojë produktin. Ndalohet të ngjiteni mbi kapak. Kutia nuk është e destinuar për transportimin e sendeve. Për shkak të rrezikut të mbytjes brenda kutisë së magazinimit, produkti duhet të mbrohet në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në të. Ndalohet ruajtja në kuti e artikujve me temperaturë të lartë, p.sh. gril, llampë saldimi etj. Produkti nuk është i përshtatshëm për ruajtjen e substancave të ndezshme ose korrozive. Në rast zjarri, mos përdorni ujë për të shuar polipropilenin e ndezur. Kur përdorni vegla mekanike, përdoruesi duhet të mbajë syze mbrojtëse dhe gjithmonë të veprojë sipas udhëzimeve të prodhuesit. Mos lejoni kontakt të drejtpërdrejtë me krijën. Mos përdorni pastues agresivë, lesh çeliku, vegla të forta ose të mprehta që mund të dëmtojnë sipërfaqen prej çeliku inox. Përdorimi i gabuar dhe mirëmbajtja e papërshtatshme mund të shkaktojnë dëmtime në pamje dhe funksionalitet, si gërvishje, ndryshk ose njolla.
| NO RETNINGSLINJER FOR VEDLIKEHOLD OG SIKKERHET: Svært enkel å montere – følg instruksjonene og alle retningslinjer nøye. Ikke hopp over noen trinn. Rengjør den øvre overflaten umiddelbart etter bruk med en fuktig klut, og tørk deretter helt tørr. Ved regn skal produktet tørkes før det åpnes. Bruk av grov børste eller slipende rengjøringsmidler kan skade overflaten. Det er ikke tillatt å stå på lokket. Oppbevaringsboksen er ikke beregnet for transport av gjenstander. For å unngå kvelningsfare inne i oppbevaringsboksen må produktet sikres slik at barn ikke får tilgang. Ikke oppbevar gjenstander med høy temperatur, som grill eller loddelampe, og unngå oppbevaring av brannfarlige eller etsende stoffer. Ved brann må du ikke forsøke å slukke brennende polypropylen med vann. Ved bruk av mekaniske verktøy skal du benytte vernebriller og alltid følge produsentens anvisninger. Unngå direkte kontakt med salt, og ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, stålull eller harde/skjærende verktøy som kan skade overflaten av rustfritt stål. Feil bruk eller manglende vedlikehold kan føre til skader på utseende og funksjon, som riper, rust eller misfarging.
| FI HOITO- JA TURVALLISUUSOHJEET: Erittäin helppo koota – käyttäjän tulee suorittaa kokoaminen ohjeiden ja kaikkien määräysten mukaisesti. Älä ohita yhtään vaihetta. Puhdista yläpinta heti käytön jälkeen. Käytä kosteaa liinaa ja kuivaa sen jälkeen välittömästi. Sateen jälkeen kuivaa tuote ennen sen avaamista. Puhdistaminen karkealla harjalla tai hankaavilla aineilla voi vahingoittaa tuotetta. Kannen päälle ei saa nousta. Säilytyslaatikko ei ole tarkoitettu esineiden kuljettamiseen. Tukehtumisvaaran vuoksi säilytyslaatikko on pidettävä lasten ulottumattomissa. Varastolaatikkoon ei saa säilyttää korkealämpöisiä esineitä, kuten grilliä, juotoslampppua jne. Ei sovellu syttyvien tai syövyttävien

aineiden säilytykseen. Tulipalon sattuessa älä yritä sammuttaa palavaa polypropeenia vedellä. Mekaanisia työkaluja käytettäessä on käytettävä suojalaseja ja noudatettava valmistajan ohjeita. Vältä suoraa kosketusta suolan kanssa. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, teräsvillaa, kovia tai teräviä työkaluja, jotka voivat vahingoittaa ruostumattoman teräksen pintaa. Virheellinen käyttö ja huono ylläpito voivat aiheuttaa ulkonäön ja toiminnan vaurioita, kuten naarmuja, ruostetta tai tahroja.
| DK RETNINGSLINJER FOR PLEJE OG SIKKERHED: Meget nem at samle – følg venligst samleinstruktionerne og alle angivne retningslinjer nøje. Spring ikke nogen trin over. Rengør den øverste overflade umiddelbart efter brug med en fugtig klud, og tør derefter helt af. Ved regnvejr skal produktet tørres, før det åbnes. Brug af grov børste eller slipende rengøringsmidler kan beskadige overfladen. Det er ikke tilladt at stå på låget. Opbevaringskassen er ikke beregnet til transport af genstande. For at undgå risiko for kvælning inde i opbevaringskassen skal produktet sikres, så børn ikke kan få adgang. Opbevar ikke genstande med høj temperatur, såsom grill eller loddelampe, og undgå opbevaring af brandfarlige eller ætsende stoffer. I tilfælde af brand må du ikke forsøge at slukke brændende polypropylen med vand. Ved brug af mekaniske værktøjer skal der anvendes beskyttelsesbriller, og producentens anvisninger skal altid følges. Undgå direkte kontakt med salt, og brug ikke aggressive rengøringsmidler, ståluld eller hårde/skærende værktøjer, da disse kan beskadige overfladen af rustfrit stål. Forkert brug eller manglende vedligeholdelse kan medføre skader på udseende og funktion, såsom riper, rust eller misfarvninger.
| SK SKÖTSEL OCH SÄKERHETSANVISNINGAR: Mycket enkel montering – användaren ska utföra den enligt instruktionerna och alla riktlinjer. Hoppa inte över några steg. Rengör den övre ytan omedelbart efter användning. Använd en fuktig trasa och torka sedan genast helt torr. Vid regn, torka produkten innan du öppnar den. Rengöring med en grov borste eller slipande medel kan skada produkten. Det är inte tillåtet att stå på locket. Förvaringslådan är inte avsedd för transport av föremål. På grund av kvävningsrisk inne i förvaringslådan måste produkten säkras så att barn inte får tillgång. Det är inte tillåtet att förvara föremål med hög temperatur, t.ex. grill, lödlampa osv. Ej lämplig för förvaring av brandfarliga eller frätande ämnen. Vid brand, försök inte släcka brinnande polypropen med vatten. Vid användning av mekaniska verktyg ska användaren bära skyddsglasögon och alltid följa tillverkarens anvisningar. Undvik direkt kontakt med salt. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, stålull, hårda eller vassa verktyg som kan skada ytan av rostfritt stål. Felaktig användning och bristande underhåll kan orsaka skador på utseende och funktion, såsom repor, rost eller fläckar.
| EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ: Πολύ εύκολη συναρμολόγηση – ο χρήστης θα πρέπει να την εκτελέσει σύμφωνα με τις οδηγίες και όλες τις κατευθυντήριες γραμμές. Μην παραλείψετε κανένα βήμα. Καθαρίστε την επάνω επιφάνεια αμέσως μετά τη χρήση. Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε αμέσως με στεγνό. Σε περίπτωση βροχής, στεγνώστε πλήρως το προϊόν πριν το ανοίξετε. Ο καθαρισμός με σκληρή βούρτσα ή λειαντικά καθαριστικά μπορεί να προκαλέσει φθορά στο προϊόν. Απαγορεύεται να στέκεστε πάνω στο καπάκι. Ο αποθηκευτικός χώρος δεν προορίζεται για μεταφορά αντικειμένων. Λόγω κινδύνου ασφυξίας μέσα στο χώρο αποθήκευσης, το προϊόν πρέπει να ασφαλιζεται ώστε να αποτρέπεται η πρόσβαση από παιδιά. Μην αποθηκεύετε αντικείμενα υψηλής θερμοκρασίας όπως μπάρμπεκιου, καυστήρες, κολλητήρια κ.λπ. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για αποθήκευση εύφλεκτων ή διαβρωτικών ουσιών. Σε περίπτωση φωτιάς, μην προσπαθήσετε να σβήσετε φλαιγόμενο πολυπροπυλένιο με νερό. Κατά τη χρήση μηχανικών εργαλείων, ο χρήστης πρέπει να φορά προστατευτικά γυαλιά και να ακολουθεί πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή. Αποφύγετε την άμεση επαφή με αλάτι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, σурματόβουρτσες, σκληρά ή αιχμηρά εργαλεία που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια από ανοξείδωτο ατσάλι. Η ακατάλληλη χρήση και η ανεπαρκής συντήρηση της επιφάνειας μπορεί να προκαλέσουν φθορές στην εμφάνιση και τη λειτουργία, όπως γρατσουνιές, σκουριά ή λεκέδες.

PL OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA / KARTA GWARANCYJNA. Firma Keter jest uznanym dostawcą innowacyjnych produktów o wysokiej jakości i nowoczesnej konstrukcji. Wszystkie oferowane przez firmę produkty zostały wyprodukowane z materiałów wysokiej jakości oraz poddane zostały rygorystycznym badaniom i kontrolom. W razie jakichkolwiek problemów z produktem, prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Keter przeprowadza badania wszystkich swoich produktów pod kątem trwałości i użytkowania oraz w ramach 2-letniej gwarancji zapewnia wymianę wadliwych produktów lub części, a także komponentów ze śladami odbarwienia, przy czym decyzja o ewentualnej wymianie pozostaje w wyłącznej gestii Keter lub Dystrybutora. Gwarancja nie obejmuje jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych na skutek: użycia siły, nieprawidłowej obsługi, transportu, nieostrożności, użytkowania w jakimkolwiek innym celu niż do użytku osobistego lub domowego, a także uszkodzeń powstałych na skutek przeróbki, malowania lub montażu wykonanego niezgodnie z instrukcją montażu oraz uszkodzeń spowodowanych przez nadmierne obciążenie. Ponadto niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek działania „siły wyższej”, w tym między innymi opadów gradu, burzy, wiatru, zalania, powodzi i pożaru, a także szkód wynikowych lub następczych. Po uregulowaniu ewentualnego roszczenia okres gwarancji będzie wciąż liczony i upłynie z dniem jej wygaśnięcia. Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane przez jakiegokolwiek przechowywane artykuły. W rejonach nadmorskich wilgotne, słone powietrze może powodować rdzewienie powierzchni.
| HU KORLÁTOZOTT 2 ÉVES GARANCIA / GARANCIA JEGY. A Keter cég kiváló minőségű és modern szerkezetű innovatív termékek elismert beszállítója. A cég által ajánlott összes termék magas minőségű anyagokból készült és szigorú bevizsgálásokon és ellenőrzéseken esett át. A termékek kapcsolatos bármínemű probléma esetén kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának ügyfélszolgálati Osztályával. A garancia a termék megvásárlásának a napján lép életbe a vásárlási bizonylat mellékelésének a feltételével. A Keter minden termék esetében ellenőrzi annak tartósságát és használatát, illetve a 2 éves garancia keretein belül biztosítja a hibás termékek vagy azok elemének, illetve az elszíneződés jeleit mutató komponensek cseréjét, de az esetleges cserére vonatkozó döntés meghozása kizárólag a Keter cég hatáskörébe tartozik. A garancia nem terjed ki az erő kifejtése, helytelen használat és szállítás, figyelmetlenség, a személyes és otthoni használattól eltérő használat, a termék módosítása, átfestése okozta meghibásodásokra, valamint az útmutatótól eltérő összeszerelés és a termék túlságos terhelése okozta sérülésekre. Ezen túlmenően ez a korlátozott garancia nem terjed ki az Isten cselekedeteiből eredő károkra, beleértve, de nem kizárólagosan a jégesőt, vihart, szelet, árvizet, áradást és tüzet, illetve a közvetlen vagy közvetett károkat. A kialakult garanciális igények teljesítése után a garancia továbbra is érvényben marad és az eredetileg meghatározott időpontban jár le. A Forgalmazó nem vállal felelősséget a termékben tárolt bármínemű anyag okozta bármínemű sérülésért. A tengerparti területeken a nedves, sós levegő korróziót okozhat a felületen.
| CZ OMEZENÁ DVOULETÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÍ KARTA. Firma Keter je uznávaný dodavatel inovativních produktů s vysokou kvalitou a moderní konstrukcí. Veškeré výrobky této firmy jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a byly podrobeny přísným zkouškám a kontrolám. Máte-li s produktem jakékoli problémy, své připomínky směřujte na Zákaznické oddělení distributora produktu. Záruka platí od data zakoupení výrobku pod podmínkou, že bude předložen doklad o koupi. Keter testuje všechny své výrobky z hlediska životnosti a funkčnosti a v rámci dvouleté záruky zajišťuje výměnu vadných produktů nebo dílů a také komponentů se známkami odbarvení, přičemž rozhodnutí o případné výměně je plně v kompetenci firmy Keter nebo distributora. Záruka se nevztahuje na jakákoli poškození způsobená: použitím síly, nesprávnou obsluhou, přepravou, neopatrností, použitím k jakémukoli jinému účelu než pro osobní nebo domácí potřebu, a také poškození způsobená přestavbou, natřením nebo montáží provedení v rozporu s návodem či poškození v důsledku přetěžování. Kromě toho se tato omezená záruka nevztahuje na škody způsobené vyšší mocí, včetně krupobití, bouří, větru, záplav, povodní a požárů, ani na přímé nebo nepřímé škody. Po vyřízení případné reklamace poběží záruční doba dále až do data jejího vypršení. Distributor nenese odpovědnost za jakékoli poškození způsobené skladovanými věcmi. V přímořských oblastech může vlhké, slané ovzduší způsobovat korozi povrchu.
| SK OBMEDZENÁ ZROČNÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÁ KARTA. Firma Keter je uznávaným dodávateľom inovatívnych produktov vysokej kvality s modernou konštrukciou. Všetky firmou ponúkané produkty boli vyrobené z vysoko kvalitných materiálov a podrobené prísnym skúškam a kontrolám. V prípade akýchkoľvek problémov s produktom, smerujte prosím vaše výhrady k Zákazníckému servisu distribútora výrobku. Záruka platí odo dňa nákupu pod podmienkou predloženia nákupného dokladu. Keter vykonáva skúšky všetkých svojich produktov, čo sa ich stálosti a používania týka, a v rámci Zročnej záruky zaisťuje výmenu vadných produktov alebo dielov a tiež komponentov so stopami vyblednutia, pričom rozhodnutie o prípadnej výmene zostáva výhradne na uvážení Keter alebo distribútora. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenia vzniknuté v dôsledku použitia sily, nesprávnej obsluhy, prepravy, neopatrnosti, používania k akýmkoľvek iným účelom než k osobnému alebo domácejmu použitiu a tiež na poškodenia vzniknuté v dôsledku úprav, natierania alebo montáže vykonanej v rozpore s montážnym návodom a poškodení vyvolaných nadmerným zaťažením. Okrem toho sa táto obmedzená záruka nevzťahuje na škody vyplývajúce z vyššej moci, vrátane, ale nie výlučne, krupobitia, búrok, vetra, zaplavenia, povodne a požiaru, alebo následných alebo vyvolaných týmito skutočnosťami škôd. Po vybavení prípadného nároku pobeží záručná doba ďalej a uplynie s dňom jej vypršania. Distribútor nenesie zodpovednosť za žiadne poškodenia spôsobené akýmikol'vek skladovanými predmetmi. V prímorských oblastiach môže vlhký, slaný vzduch spôsobovať koróziu povrchu.

|SLO OMEJENA 2-LETNA GARANCIJA / GARANCIJSKI LIST. Firma Keter je priznani dobavitelj inovativnih izdelkov visoke kakovosti in moderne konstrukcije. Vsi izdelki, ki jih firma ponuja, so proizvedeni iz materialov vrhunske kakovosti ter so bile strogo pregledane. V primeru nepravilnosti, prosimo, da reklamacijo prijavite po telefonu Oddelku za storitve za stranke distributerja izdelka. Garancija velja od dne datuma nakupa, pod pogojem, da predstavite potrdilo o nakupu. Keter vse svoje izdelke pregleduje glede na trajnost in uporabnost ter v okviru 2-letne garancije zagotavlja zamenjavo vseh pokvarjenih izdelkov oziroma delov, kakor tudi elementov, ki imajo sledove spremembe barve, pri čemer o morebitni zamenjavi vedno odloča firma Keter oziroma Distributer. Garancija ne zajema kakršnihkoli poškodb zaradi: ravnanja z uporabo sile, nepravilne uporabe, prevoza, nepazljivega ravnanja, uporabljanja izdelka za druge namene kot osebna ali domača uporaba, kakor tudi poškodb zaradi predelave, barvanja oziroma montaže, ki ni skladna z navodili za montažo ter poškodb zaradi prekomerne obremenitve. Poleg tega ta omejena garancija ne krije škode, ki je posledica višje sile, vključno, vendar ne omejeno na točo, nevihto, veter, poplave, poplavljanje in požar, niti posledične ali posredne škode. Po rešitvi morebitnega zahtevka, se obdobje garancije šteje naprej in poteče z dnem poteka garancije. Distributer ne odgovarja za kakršnekoli poškodbe, ki so jih povzročili znotraj hranjeni izdelki. V obalnih območjih lahko vlažen, slan zrak povzroči rjavenje površine. | **RO GARANȚIE DE 2 ANI LIMITATĂ / CARD GARANȚIE.** Firma Keter este un furnizor recunoscut de produse inovatoare de înaltă calitate și un design modern. Toate produsele oferite de companie sunt realizate din materiale de înaltă calitate și au fost supuse unor teste și inspecții riguroase. În cazul în care apare orice problemă cu Produsul, vă rugăm să notificați Departamentul de Servicii cu Clienții al distribuitorului produsului. Garanția este valabilă de la data achiziționării la prezentarea dovezii de cumpărare. KETER testează toate produsele sale cu privire la durabilitatea și funcționarea acestora, iar în cadrul garanției de 2 ani asigură înlocuirea produselor defecte sau a unor părți, precum și a componentelor cu urme de decolorare, decizia cu privire la o posibilă de schimb este la discreția exclusivă a firmei Keter sau a Distribuitorului. Garanția nu acoperă daunele rezultate din: folosirea forței, manipularea necorespunzătoare, transportul produsului, lipsa de prudență în utilizare, folosirea pentru orice alt scop decât pentru uz casnic sau personal, precum și daunele rezultate din alterarea, pictarea sau din asamblarea care nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și daunele cauzate de sarcină excesivă. În plus, această garanție limitată nu acoperă daunele rezultate din forță majoră, inclusiv, dar fără a se limita la, grindină, furtună, vânt, inundații, potop și incendii, nici daunele directe sau indirecte. Ulterior plății potențialelor creanțe perioada de garanție va decurge în continuare și expiră la data încheierii sale. Distribuitorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de produsele păstrate în interior. În zonele de coastă, aerul umed și sărat poate provoca coroziunea suprafeței. | **HR/BIH OGRANIČENO 2-GODIŠNJE JAMSTVO / JAMSTVENI LIST.** Tvrtka Keter je priznati dobavljač inovativnih proizvoda visoke kvalitete i modernog dizajna. Svi proizvodi koje nudi tvrtka izrađeni su od visokokvalitetnih materijala, te su podvrgnuti strogom testiranju i kontroli. U slučaju bilo kojih problema s proizvodom obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Jamstvo vrijedi od dana kupnje uz predočenje dokaza o kupnji. Keter testira sve svoje proizvode za trajnost i rad i unutar 2-godišnjeg jamstva jamči zamjenu neispravnih proizvoda ili dijelova, kao i dijelova s tragovima promjene boje, odluku o mogućoj zamjeni donosi isključivo Keter ili Distributer. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog: uporabe sile, nepravilnog rukovanja, transporta, nepažnje, uporabe u druge svrhe osim za osobne ili domaćinske, kao i štete nastale uslijed izvršenih promjena, bojenja ili montaže koja nije u skladu sa uputama i oštećenja zbog pretjeranog opterećenja. Osim toga, ova ograničena garancija ne pokriva štetu nastalu kao rezultat više sile, uključujući, ali ne ograničavajući se na, grad, oluju, vjetar, plavljenje, poplave i požar, niti posljedične ili posredne štete. Nakon plaćanja bilo kakvih potraživanja jamstveni rok i dalje će se računati i istječe na dan njegovog isteka. Distributer neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu pohranjenim proizvodima. U priobalnim područjima vlažan, slan zrak može uzrokovati hrđanje površine. | **SRB OGRANIČENA 2-GODIŠNJA GARANCIJA / GARANTNI LIST.** Firma Keter je prepoznat dobavljač inovativnih proizvoda visokog kvaliteta i moderne izvedbe. Svi proizvodi koje nudi kompanija su napravljeni od visokokvalitetnih materijala i su podvrgnuti rigoroznim ispitivanjima i inspekcijama. U slučaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Garancija važi od dana prodaje pod uslovom da imate dokaz o kupovini. Keter testira sve svoje proizvode u pogledu trajnosti i uslova korišćenja te tokom 2-godišnje garancije garantuje zamenu neispravnih proizvoda ili delova, kao i komponenata sa tragovima promene boje, s time što odluku o mogućoj zameni donosi isključivo Keter ili Distributer. Garancija ne pokriva bilo koje oštećenja nastale usled: upotrebe sile, nepravilnog rukovanja i transporta, bezbrižnosti, upotrebe za bilo koje druge svrhe osim za ličnu ili kućnu upotrebu, kao i oštećenja nastale zbog promena u konstrukciji, bojenja ili montaže koja nije u skladu sa uputstvima i oštećenja izazvana preteranim opterećenjem. Pored toga, ova ograničena garancija ne pokriva štetu nastalu usled više sile, uključujući, ali ne ograničavajući se na, grad, oluju, vetar, poplave, potop i požar, niti posledičnu ili posrednu štetu. Nakon regulisanja mogućeg potraživanja garantni rok teče dalje do trenutka isteka garancije. Distributer nije odgovoran za bilo kakve oštećenja uzrokovana skladištenim materijalima. U priobalnim područjima vlažan, slan vazduh može izazvati rđanje površine. | **LT RIBOTA 2 METŲ GARANTIJA / GARANTINĖ KORTELĖ.** Keter įmonė yra pripažintas aukštos kokybės ir naujoviškos konstrukcijos inovatyvių produktų tiekėjas. Visi įmonės siūlomi produktai yra pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų, jiems yra atliekami griežti tyrimai ir kontrolė. Jei atsirastu kokios nors problemos susijusios su produktu, prašome kreiptis į prekės platintojo Klientų aptarnavimo skyrių. Garantija galioja nuo pirkimo datos, pateikus pirkimo dokumentą. Keter, patvarumo ir naudojimo atžvilgiu, atlieka visų savo produktų keitimą, o taip pat 2 metų garantijos galiojimo metu užtikrina produktų arba dalių su defektais ir komponentų su spalvos pakeitimu iškeitimą. Galutinį sprendimą dėl produkto keitimo priima tik Keter ir platintojo įmonė. Garantija nėra taikoma gedimams atsiradusiems dėl: jėgos panaudojimo, netinkamo naudojimo, transporto, neatsargumo, naudojant kokiam nors kitam tikslui negu asmeniniam ar naudojimui namuose, o taip pat gedimams atsiradusiems dėl įvestų pakeitimų, dažymo arba montavimo atlikto ne pagal montavimo instrukciją ir gedimams atsiradusiems dėl per didelės apkrovos. Be to, ši ribota garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl force majeure, įskaitant, bet neapsiribojant, krušą, audrą, vėją, potvynius, užliejimą ir gaisrą, arba pasekminiams ar netiesioginiams nuostoliams. Galutinai sutvarkius pateikiamas pretenzijas garantijos laikotarpis yra skaičiuojamas toliau ir nustos galioji po jos termino pabaigos. Keter ir platintojas neatsako už gedimus, kurie atsiranda dėl netinkamų laikyti daiktų. Pajūrio vietovėse drėgnas, sūrus oras gali sukelti paviršiaus rūdijimą. | **LV IEROBEŽŌTA 2 GADĪĢA GARANTIJA / GARANTIJS TALONS.** Firma Keter ir atzits augstas kvalitātes un modernas konstrukcijas inovācijas produktu piegādātājs. Visi firmas piedāvātie produkti tika izgatavoti no augstas kvalitātes materiāliem kā arī tika pakļauti rūpīgai testēšanai un kontrolei. Jebkādu problēmu gadījumā ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Garantija sākas no pirkšanas datuma ar nosacījumu ka tiek uzrādīts pirkšanas čeks. Keter veic visu savu produktu pārbaudi attiecībā uz izturību un lietošanu kā arī 2 gadīgās garantijas ietvaros nodrošina bojāto produktu vai detaļu un komponentu ar krāsas tonu izmaiņas apmaiņu, pie kam lēmumu par varbūtējo apmaiņu pieņem tikai firma Keter un izplatītāj. Garantija neattiecas uz jebkādiem bojājumiem radītiem: izmantojot spēku, nepareizi apkalpojot, transportējot, neuzmanības gadījumā, lietojot citā nolūkā nekā individuālā vai mājsaimniecības lietošanā, kā arī bojājumiem radītiem konstrukcijas izmaiņu, krāsošanas rezultātā vai veicot montāžu neatbilstoši instrukcijai kā arī bojājumiem radītiem produktu pārmērīgi pārslogojot. Turklāt šī ierobežotā garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies Dieva darbības rezultātā, tostarp, bet ne tikai, krusa, vētra, vējš, applūšana, plūdi un ugunsgrēki, kā arī izrietošie vai netiešie bojājumi. Pēc varbūtējās prasības apmierināšanas garantijas laiks tiks joprojām skaitīts un beigsies līdz ar tā termiņa beigām. Keter un izplatītājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kurus radās no jebkādiem uzglabātiem produktiem. Piekraustes reģionos mitrs, sāļš gaiss var izraisīt virsmas rūšēšanu. | **EST PIIRATUD 2-AASTANE GARANTII / GARANTII KAART.** Firma Keter on tunnustatud kvaliteetsete ja kaasaegse konstruksiooniga innovatiivsete toodete tarnija. Kõik firma poolt pakutud tooted on toodetud kõrge kvaliteediga materjalidest ja läbinud detailsed uuringud ja kontrollid. Mistahes probleemide tekkel tootega esitage oma märkused toote turustaja Klienditeeninduse osakonnale. Garantii kehtib ostukuupäevast, ostutõendi esitamise alusel. Keter ja turustaja teostab kõikide oma toodete püsivuse ja kasutamise uuringuid ja tagab 2-aastase garantiiperioodi jooksul defektsete toodete või osade ning värvimuutuste jälgedega elementide asendamist, kusjuures otsuse väljavahetamise kohta teeb firma Keter. Garantii ei hõlma mistahes vigastusi, mida on põhjustanud: jõu kasutamine, vale hooldus, ettevaatamatus, mistahes muul kui isiklikul või kodusel otstarbel kasutamine ning kahjustusi, mis on tekkinud konstruksiooni muudatuste, värvimise või kasutusjuhendi juhiseid rikkuva paigalduse tõttu, aga ka kahjustusi, mis on tekkinud liigse koormuse kasutamise tõttu. Lisaks ei kata käesolev piiratud garantiid kahjusid, mis on põhjustatud kõrgema jõu tõttu, sealhulgas, kuid mitte ainult, rahe, torm, tuul, uputus, ülevujutus ja tulekahju, ega kaudseid ega tagajärgedest tulenevaid kahjusid. Pärast nõude reguleerimist arvestatakse garantiiperioodi kestust edasi ja see lõppeb garantii kustumise päeval. Keter ja turustaja ei kanna vastutust kahjustuste eest, mida on põhjustanud mistahes kastis hoitud tooted. Rannikualadel võib niiske, soolane õhk põhjustada pinna roostetamist. | **UA ГАРАНТІЙНИЙ СТРОК 2 РОКИ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.** Компанія „Keter” є провідним постачальником інноваційних високоякісних продуктів в сучасному дизайні. Всі пропоновані компанією продукти виготовлені з високоякісних матеріалів та ретельно протестовані. При виникненні будь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження

**у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. Гарантія діє від дати покупки при наявності підтвердження покупки. Компанія „Keter” тестує всю свою продукцію з точки зору їх міцності і експлуатації, а також в рамках 2-х річної гарантії забезпечує заміну дефектних продуктів або складових частин, а також компонентів зі слідами вицвітання, при цьому рішення про можливу заміну залишається виключно за компанією „Keter” або Дистриб'ютором. Гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, що виникли в результаті: застосування надмірної сили, неправильної експлуатації, перевезення, необережності, використання не за призначенням, а також пошкодження у зв'язку з модифікацією, фарбуванням або монтажем, що не відповідає інструкції з монтажу, пошкодження у зв'язку з перенавантаженням. Крім того, ця обмежена гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені стихійними лихами, включаючи, але не обмежуючись цим, град, шторм, вітер, затоплення, повінь і пожежу, а також непрямі чи побічні збитки. Після задоволення реклаमाції гарантія продовжує діяти до дати її завершення. Дистриб'ютор не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні в результаті зберігання будь-яких предметів. У прибережних районах вологе солоне повітря може спричиняти корозію поверхні.** | **RU ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК 2 ГОДА / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.** Компания „Keter” является ведущим поставщиком инновационных высококачественных продуктов в современном дизайне. Вся предлагаемая компанией продукция изготавливается из высококачественных материалов и подвергается тщательному тестированию и контролю. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. Гарантия действует со дня совершения покупки при условии предъявления чека или счета. Компания „Keter” тестирует всю свою продукцию с точки зрения их прочности и эксплуатации, а также в рамках 2-х летней гарантии обеспечивает замену дефектных продуктов или составных частей, а также компонентов со следами выцветания, при этом решение о возможной замене остается исключительно за компанией „Keter” или Дистрибьютором. Гарантия не распространяется на любые повреждения, причиненные вследствие: применения силы, неправильного обращения, транспортировки, небрежности, использования в любых других целях, кроме как для личного пользования или домашнего хозяйства, а также повреждения вследствие внесения изменений в конструкцию, покраски или сборки, выполненной с нарушением монтажной инструкции, и повреждения от избыточной нагрузки. Кроме того, настоящая ограниченная гарантия не распространяется на ущерб, возникший в результате стихийных бедствий, включая, помимо прочего, град, шторм, ветер, затопление, наводнение и пожар, а также косвенные или побочные убытки. После урегулирования возможных претензий гарантийный срок продолжится и завершится в день его истечения. Дистрибьютор не несет ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате хранения каких-либо предметов. В прибрежных районах, влажный солёный воздух может вызывать коррозию поверхности. | **BG ОГРАНИЧЕНА 2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА.** Фирма Keter е признат доставчик на новаторски продукти с високо качество и модерна конструкция. Всички продукти, предлагани от фирмата, са произведени от висококачествени материали и са подложени на строги прегледи и контроли. В случай на нередовност обадете за рекламация в Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Гаранцията важи от деня на покупка при условие на представяне на свидетелство за покупката. Keter провежда изследвания на всичките свои продукти с оглед на трайността и употребата и в рамките на 2-годишна гаранция осигурява замяна на дефектни продукти или части, а също така на съставките части със следи от обезцветяване, като решението за евентуална замяна е от изключителна компетентност на Keter или на Дистрибутора. Гаранцията не включва никакви повреди, предизвикани от: употреба на сила, неправилна експлоатация, транспорт, непредпазливост, употреба за целта, различна от лична или домашна употреба, както и повреди, възникнали в резултат на преправки, боядисване или монтаж, извършен несъответно на инструкцията за монтаж и повреди, предизвикани от излишно натоваждане. Освен това, тази ограничена гаранция не покрива щети, произтичащи от стихийни бедствия, включително, но не само, градушка, буря, вятър, потоп, наводнения и пожар, нито косвени или последващи щети. След уреждане на евентуална претенция гаранционният период продължава да тече и изтича след загуба на силата на гаранцията.

**Дистрибуторът не носи отговорност за каквито и да е повреди, предизвикани от каквито и да е съхранявани продукти. В крайбрежните райони влажният, солен въздух може да предизвика ръждясване на повърхността.** | **AL GARANCIA E KUFIZUAR PËR 2 VITE / KARTË GARANCIE.** Keter është një furnizues i njohur i produkteve inovative me cilësi të lartë dhe dizajn modern. Të gjitha produktet e ofruara nga kompania janë bërë nga materiale të cilësisë së lartë dhe i janë nënshtruar testeve dhe inspektimeve rigoroze. Në rast të ndonjë problemi me produktin, ju lutemi drejtojini shqetësimet tuaja Departamentit të Shërbimit të Klientit të shpërndarësit të produktit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes, me kusht që të paraqitet prova e blerjes. Keter teston të gjitha produktet e tij për qëndrueshmëri dhe përdorim dhe, nën një garanci 2-vjeçare, siguron zëvendësimin e produkteve ose pjesëve me defekt, si dhe komponentët me gjurmë të çngjyrosjes, me vendimin për zëvendësimin e mundshëm që mbetet në diskrecionin e Keter ose Distributori. Garancia nuk mbulon asnjë dëmtim të shkaktuar nga: përdorimi i forcës, funksionimi i gabuar, transporti, pakujdesia, përdorimi për çfarëdo qëllimi të ndryshëm nga përdorimi personal ose shtëpiak, si dhe dëmet që vijnë nga ndryshimi, lyerja ose montimi që nuk kryhet në përputhje me udhëzimet e montimit dhe dëmtimet e shkaktuara nga ngarkesa e tepërt. Për më tepër, kjo Garanci e Kufizuar nuk mbulon dëmet që vijnë nga forca madhore, duke përfshirë, por pa u kufizuar në, breshrin, stuhinë, erën, përmbytje, inundim dhe zjarrin, ose dëmet pasuese ose të tërthorta. Pas zgjidhjes së çdo pretendimi, periudha e garancisë do të vazhdojë të llogaritet dhe do të përfundojë në datën e skadimit të saj. Distributori nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga ndonjë send i ruajtur. Në zonat bregdetare, ajri i lagësht dhe i kripur mund të shkaktojë ndryshkjen e sipërfaqes. | **NO 2 ÅRS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT.** Keter er en anerkjent leverandør av innovative produkter med høy kvalitet og moderne design. Alle produkter som tilbys av selskapet er produsert av materialer av høy kvalitet og har gjennomgått strenge tester og kontroller. Ved eventuelle problemer med produktet, vennligst rett dine klager til kundeserviceavdelingen hos produktets distributør. Garantien gjelder fra kjøpsdato, forutsatt at kjøpsbevis fremvises. Keter tester alle sine produkter for holdbarhet og bruk, og innenfor garantiperioden på 2 år tilbyr vi utskifting av defekte produkter eller deler, samt komponenter med misfarging, der beslutningen om eventuell utskifting utelukkende tas av Keter eller distributøren. Garantien dekker ikke skader forårsaket av: bruk av makt, feilaktig håndtering, transport, uaktsomhet, bruk til annet enn personlig eller husholdningsbruk, samt skader som følge av modifikasjon, maling eller montering som ikke er utført i henhold til monteringsanvisningen, og skader forårsaket av overbelastning. Denne begrensede garantien dekker heller ikke skader forårsaket av «force majeure»-hendelser, inkludert, men ikke begrenset til, hagl, storm, vind, oversvømmelse flom og brann, samt følgeskader. Etter behandling av et krav vil garantiperioden fortsette å løpe og utløpe på den opprinnelige utløpsdatoen. Distributøren er ikke ansvarlig for skader forårsaket av lagrede gjenstander. I kystområder kan den fuktige, salte luften forårsake rust på overflaten. | **FI RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU /TAKUUKORTTI.** Keter on tunnettu innovatiivisten, korkealaatuisten ja modernisti muotoiltujen tuotteiden toimittaja. Kaikki yrityksen tarjoamat tuotteet on valmistettu korkealaatuista materiaaleista ja ne on testattu ja tarkastettu tiukkojen standardien mukaisesti. Mikäli tuotteessa ilmenee ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyttä tuotteen jakelijan asiakaspalveluun. Takuu on voimassa ostopäivästä alkaen edellyttäen, että ostotosite esitetään. Keter testaa kaikki tuotteensa kestävyyyden ja käytettävyyden osalta ja tarjoaa 2 vuoden takuun puitteissa viallisten tuotteiden tai osien sekä värimuutoksia osoittavien komponenttien vaihdon. Päätös vaihdosta on yksinomaan Keterin tai jakelijan harkinnassa. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat: voimankäytöstä, virheellisestä käsittelystä, kuljetuksesta, huolimattomuudesta, käytöstä muuhun kuin henkilökohtaiseen tai kotitalouskäyttöön, sekä vahinkoja, jotka johtuvat muokkauksesta, maalaamisesta tai ohjeiden vastaisesta kokoamisesta, eikä vahinkoja, jotka johtuvat liiallisesta kuormituksesta. Tämä rajoitettu takuu ei myöskään kata vahinkoja, jotka johtuvat ylivoimaisesta esteestä, kuten rakeista, myrskystä, tuulesta, vesivahingosta, tulvasta ja tulipalosta, eikä välillisiiä tai seurannaisvahinkoja. Mahdollisen korvausasian käsittelyn jälkeen takuu aika jatkuu ja päättyy alkuperäisenä päättymispäivänä. Jakelija ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat varastoiduista tavaroista. Rannikkoalueilla kostea, suolainen ilma voi aiheuttaa pinnan ruostumista. | **DK 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI / GARANTIBEVIS.** Keter er en anerkendt leverandør af innovative produkter af høj kvalitet og moderne design. Alle produkter, som virksomheden tilbyder, er fremstillet af materialer af høj kvalitet og har gennemgået strenge tests og kontroller. I tilfælde af problemer med produktet bedes du rette dine klager til kundeserviceafdelingen hos produktets distributør. Garantien gælder fra købsdatoen, forudsat at der forevises købsbevis. Keter tester alle sine produkter for holdbarhed og anvendelse og tilbyder inden for den 2-årige garantiperiode udskiftning af defekte produkter eller dele samt komponenter med misfarging, hvor beslutningen om eventuel udskiftning udelukkende træffes af Keter eller distributøren. Garantien dækker ikke skader forårsaget af: brug af kraft, forkert håndtering, transport, uforsigtighed, brug til andet end personligt eller husholdningsbrug, samt skader som følge af ændringer, maling eller montering, der ikke er udført i henhold til monteringsvejledningen, og skader forårsaget af overbelastning. Denne begrænsede garanti dækker heller ikke skader forårsaget af “force majeure”-hendelser, herunder men ikke begrænset til hagl, storm, vind, oversvømmelse vandskade, samt følgeskader eller indirekte skader. Efter behandling af et eventuelt krav fortsætter garantiperioden med at løbe og udløber på den oprindelige udløbsdato. Distributøren er ikke ansvarlig for skader forårsaget af opbevarede genstande. I kystområder kan den fugtige, salte luft forårsage rust på overfladen.

| SE 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT. Keter är en erkänd leverantör av innovativa produkter med hög kvalitet och modern design. Alla produkter som företaget erbjuder är tillverkade av material av hög kvalitet och har genomgått stränga tester och kontroller. Vid eventuella problem med produkten, vänligen rikta dina klagomål till produktens distributörs kundtjänst. Garantin gäller från inköpsdatum, under förutsättning att inköpsbevis uppvisas. Keter testar alla sina produkter för hållbarhet och användning och erbjuder inom den 2-åriga garantiperioden utbyte av defekta produkter eller delar samt komponenter med missfärgning, där beslut om eventuellt utbyte uteslutande fattas av Keter eller distributören. Garantin täcker inte skador som orsakats av: användning av våld, felaktig hantering, transport, vårdslöshet, användning för annat ändamål än personligt eller hushållsbruk, samt skador som uppstått till följd av modifiering, målning eller montering som inte utförts enligt monteringsanvisningen, och skador orsakade av överbelastning. Denna begränsade garanti täcker inte heller skador som orsakats av “force majeure”-händelser, inklusive men inte begränsat till hagel, storm, vind, vattenskada, översvämning och brand, samt följdskador eller indirekta skador. Efter att ett eventuellt krav har behandlats fortsätter garantiperioden att löpa och upphör på det ursprungliga slutdatumet. Distributören ansvarar inte för skador som orsakats av förvarade föremål. I kustområden kan fuktig, salt luft orsaka rost på ytan. | **EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Η Keter είναι αναγνωρισμένος προμηθευτής καινοτόμων προϊόντων υψηλής ποιότητας και σύγχρονου σχεδιασμού. Όλα τα προϊόντα της εταιρείας κατασκευάζονται από υλικά υψηλής ποιότητας και υποβάλλονται σε αυστηρούς ελέγχους και δοκιμές. Σε περίπτωση οποιουδήποτε προβλήματος με το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς, με την επίδειξη αποδεικτικού αγοράς. Η Keter ελέγχει όλα τα προϊόντα της για ανθεκτικότητα και χρήση και στο πλαίσιο της 2ετούς εγγύησης παρέχει αντικατάσταση ελαττωματικών προϊόντων ή μερών, καθώς και εξαρτημάτων με σημάδια αποχρωματισμού, ενώ η απόφαση για πιθανή αντικατάσταση ανήκει αποκλειστικά στην Keter ή το διανομέα. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε: χρήση βίας, κακή χρήση, μεταφορά, αμέλεια, χρήση για σκοπό άλλον από προσωπική ή οικιακή, καθώς και ζημιές που προκλήθηκαν από τροποποιήσεις, βάψιμο ή συναρμολόγηση μη σύμφωνη με τις οδηγίες και ζημιές από υπερβολικό φορτίο. Επιπλέον, αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές από «ανωτέρα βία», όπως χαλάζι, καταιγίδα, άνεμο, πλημμύρα, υποχώρηση νερού, φωτιά, καθώς και επακόλουθες ή τυχαίες ζημιές. Μετά την επίλυση τυχόν αξιώσεων, η περίοδος εγγύησης συνεχίζεται και λήγει στην αρχική της ημερομηνία. Ο διανομέας δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από αποθηκευμένα αντικείμενα. Σε παράκτιες ζώνες, η υγρασία και το αλάτι επιταχύνουν τη διάβρωση της επιφάνειας.**



Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distributor / Distributor / Distributor / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор /  
Дистрибьютор / Дистрибутор / Shpërndarës / Distributør / Jakelija / Forhandler / Distributör / Διανομέας:  
KETER Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Polska;  
KETER Hungary Kft., Zsong-völgy 2, 4211 Ebes, Hungary  
[www.keter.com](http://www.keter.com) [www.keter-lifestyle.com](http://www.keter-lifestyle.com) [www.keter.pl](http://www.keter.pl) [www.ketershop.hu](http://www.ketershop.hu) [www.keter.cz](http://www.keter.cz)  
[service.poland@keter.com](mailto:service.poland@keter.com) [service.hungary@keter.com](mailto:service.hungary@keter.com) [service.nordic@keter.com](mailto:service.nordic@keter.com) [gpsr.ketereu@keter.com](mailto:gpsr.ketereu@keter.com)